

1 Ponedeljak, 09. novembar 2020.

2 [Inicijalno pojavljivanje]

3 [Otvorena sednica]

4 [Optuženi Krasniqi ulazi u sudnicu]

5 --- Po početku zasedanja u 11:00 časova

6 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Dobro jutro svima u sudnici i
7 oko sudnice.

8 Pre nego što počnemo sa ovim zasedanjem koje se odvija u
9 skladu sa nalogom o zakazivanju Prvog pristupanja Sudu,
10 dozvolićemo sudskom fotografu da uđe i da slika g. Krasniqija
11 zajedno sa stražarima. Izvolite.

12 Zahvaljujem se fotografu.

13 Molim Sudsku Službenicu da najavi predmet.

14 SUDSKA SLUŽBENICA: [Tumačenje] Ovo je predmet KSC-BC-
15 2020-06, Specijalizovani Tužilac protiv Hashima Thacija,
16 Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa Krasniqija.

17 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Zahvaljujem se.

18 Pre nego što zamolim sve u sudnici da se predstave, hteo
19 bih da podsetim sve na nekoliko pravila kojih se morate
20 pridržavati u svakom trenutku da bi se postupak u sudnici
21 odvijao glatko.

22 Molim vas da aktivirate mikrofona pre nego što počnete da
23 govorite i da ga isključite čim završite.

24 Molim vas da govorite sporo i razgovetno, zato što imamo
25 simultani prevod na albanski, srpski i sa tih jezika.

1 I molim vas da sačekate pet sekundi pre nego što
2 odgovorite meni ili nekom drugom učesniku, da bi prevodioci
3 imali vremena da završe prevod.

4 Ono što se kaže na ovom zasedanju se zapisuje istovremeno
5 u transkript, koji će se dostaviti stranama i javnosti posle
6 ovog zasedanja.

7 Isto tako bih želeo da podsetim učesnike, da određene
8 informacije o ovom predmetu podležu zaštitnim merama i
9 nalozima o poverljivosti. To podrazumeva i poverljivu
10 informaciju koja je brisana iz Potvrđene Optužnice, a tiče se
11 identiteta određenih pojedinaca, datuma, lokacija i drugih
12 podataka.

13 Poverljive informacije se ne smeju obelodaniti na javnoj
14 sednici. Ukoliko bilo koja strana ili učesnik želi da o tome
15 govorimo, moramo da pređemo na poluzatvorenu sednicu i da se
16 samo u tom kontekstu sme iznositi poverljive informacije.

17 Sada želim da zamolim strane i učesnike da se predstave i
18 molim da otpočne prvo Specijalizovano Tužilaštvo.

19 G. TIEGER: [Tumačenje] Dobro jutro, Časni sude, dobro
20 jutro svima u sudnici.

21 U ime Specijalizog Tužilaštva, danas su ovde
22 Specijalizovani Tužilac, Jack Smith; Zamenik Specijalizovanog
23 Tužioca, Alex Whiting; Načelnik Službe za Pravne Poslove,
24 Clare Lawson; Tužilac, David Harbach; i moje ime je Alan
25 Tieger, ja sam Viši zastupnik Tužilaštva.

1 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala. Zahvaljujem se
2 Tužilaštvu.

3 A sada Odbrana. I zbog javnosti ću objasniti, da se Gđa
4 Alagendra javlja iz Kuala Lumpura putem video-veze.

5 GĐA ALAGENDRA: [Tumačenje] [via videolink] Dobar dan,
6 Časni sude.

7 Ja sam Venkateswari Alagendra i zastupam g. Jakupa
8 Krasniqiija.

9 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala vam, gđo. Alagendra.
10 Ukoliko imate bilo kakvih problema tokom ovog zasedanja sa
11 video-vezom, molim vas da nam date znak tako da možemo ovo da
12 rešimo i, ako je potrebno, ja ću prekinuti zasedanje da bi se
13 ti tehnički problemi rešili, da biste vi u svakom trenutku
14 mogli da pratite ono što se događa u sudnici.

15 GĐA ALAGENDRA: [Tumačenje] [via videolink] Zahvalna sam
16 vam, Časni sude.

17 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] I radi zapisnika, ja
18 konstatujem da se g. Krasniqi nalazi ovde u sudnici.

19 A sada molim vas, obraćam se Sekretaru.

20 SEKRETAR: [Tumačenje] Dobro jutro, Časni sude. Fidelma
21 Donlon, Sekratar.

22 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala. I radi zapisnika, moje
23 ime je Nicolas Guillou i ja sam Sudija za Prethodni postupak.

24 Optuženi Krasniqi se pristupa prvi put sada
25 Specijalizovanim Većima po potvrđenoj optužnici protiv njega.

1 G. Krasniqi, molim vas da ustanete. Molim vas da nam
2 kažete ime i prezime.

3 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Da. Ja sam Jakup Krasniqi.

4 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] I molim vas da nam kažete gde
5 ste rođeni i kada.

6 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Rođen sam 01. januara
7 1951. godine. SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] A državljanin ste?

8 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Kosova.

9 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Možete sesti, g. Krasniqi.

10 Sada, molim vas da pređem na proceduralni istorijat ovog
11 predmeta. U svom svojstvu Sudije za Prethodni postupak, ja sam
12 26. oktobra potvrdio optužnicu koju je podneo Specijalizovani
13 Tužilac protiv optuženog, gde se optuženi tereti za šest
14 tačaka zločina protiv čovečnosti, i to: progon, zatvaranje,
15 druge nehumane postupke, mučenje, ubistvo i prisilne nestanke
16 lica. U toj optužnici se on tereti i za četiri tačke ratnih
17 zločina, i to: proizvoljno lišavanje slobode, surovo
18 postupanje, mučenje i ubistvo.

19 Optuženi je uhapšen na Kosovu 04. novembra 2020. i
20 doveden je u pritvorski objekat Specijalizovanih Veća Kosova u
21 Hagu tog istog dana.

22 G. Krasniqi, pre nego što nastavimo, moram da se uverim
23 da možete da pratite postupak na jeziku koji razumete i koji
24 govorite. Možete li potvrditi da razumete i govorite albanski?

25 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Naravno. Ja sam Albanac.

1 Govorim i razumem albanski.

2 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala, g. Krasniqi.

3 Ja sam se sada uverio da vi možete da pratite postupak na
4 albanskom, da je to jezik koji vi razumete i govorite, u
5 smislu Pravila 92. Pravilnika o postupku i dokazima. Ukoliko u
6 bilo kom trenutku u toku postupka ne budete dobijali prevod,
7 molim vas da mi na to odmah skrenete pažnju.

8 A sada bih objasnio konkretnu svrhu Prvog Pristupanja
9 optuženog sudu. To ću uraditi za optuženog, kao i za one koji
10 nas prate iz galerije za publiku, i one koji nas prate onlajn.

11 Današnje zasedanje nije pretres. Danas se neće iznositi
12 niti će se raspravljati o dokazima ili o krivici, ili
13 nevinosti optuženog. O tome se neće diskutovati niti
14 odlučivati. Svrha ovog prvog pristupanja sudu optuženog
15 regulisana je članom 39 Zakona i Pravilom 92 pravilnika.

16 A u skladu sa ovim odredbama, ja kao Sudija za Prethodni
17 postupak, ću se potruditi da se opušbe iz potvrđene optužnice
18 pročitaju optuženom na jeziku koji on razume i govori, uveriću
19 se da optuženi razume optužnicu, uveriću se da se poštuju
20 prava optuženog, naročito njegovo pravo na branioca.

21 Obavestiću optuženog, da u roku od trideset dana u roku od
22 današnjeg zasedanja, će se od njega tražiti da prizna krivicu
23 ili da se izjasni da nije kriv po svakoj tački iz optužnice.
24 Ukoliko optuženi želi to da uradi, to može da uradi i danas,
25 dakle ili da prizna krivicu ili da se izjasni da nije kriv.

1 I konačno ću zakazati razne druge sednice za zasedanja
2 koja su neophodna u toku Prethodnog Postupka. Ukoliko strane
3 imaju neka druga pitanja, koja nisu predviđena u kontekstu
4 ovog prvog pristupanja sudu, mogu to da urade, da iznesu ta
5 pitanja pred mene u pismenom obliku.

6 Prvo bih vas pitao, g. Krasniqi, da mi potvrdite da ste
7 dobili, da ste primili Potvrđenu Optužnicu od 04. novembra
8 2020. godine, na jeziku koji razumete i govorite?

9 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Da. Dobio sam optužnicu.
10 Deo optužnice 04. novembra 2020. i kad sam stigao u pritvorski
11 objekat, dobio sam redigovanu verziju potvrđene optužnice na
12 albanskom jeziku, pročitao sam je i razumem je.

13 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala vam lepo, g. Krasniqi.

14 A sad ću zamoliti sudsku službenicu da pročita tačke
15 optužnice iz potvrđene optužnice kao što je predviđeno članom
16 39 Zakona i pravilom 92 Pravilnika.

17 SUDSKA SLUŽBENICA: [Tumačenje] U potvrđenoj optužnici,
18 Specijalizovani Tužilac optužuje g. Krasniqija, tereti g.
19 Krasniqija za:

20 Tačku 1: progon; zločin protiv čovečnosti, kažnjiv po
21 članu 13(1) (h) Zakona;

22 Tačku 2: zatvaranje; zločin protiv čovečnosti, kažnjiv po
23 članu 13(1) (e) Zakona;

24 Tačku 3: proizvoljno lišavanje slobode; ratni zločin,
25 kažnjiv po članu 14(1) (c) Zakona;

1 Tačku 4: druge nehumane postupke; zločin protiv
2 čovečnosti, kažnjiv po članu 13(1)(j) Zakona;

3 Tačku 5: ratni zločin surovog postupanja, kažnjiv po
4 članu 14(1)(c)(i) Zakona;

5 Tačku 6: zločin protiv čovečnosti; mučenje, kažnjivo po
6 članu 13(1)(f) Zakona;

7 Tačku 7: ratni zločin mučenja, kažnjiv po članu
8 14(1)(c)(i) Zakona;

9 Tačku 8: zločin protiv čovečnosti; ubistvo, kažnjivo po
10 članu 13(1)(a) Zakona;

11 Tačku 9: ratni zločin ubistva, kažnjivo po članu
12 14(1)(c)(i) Zakona, i

13 Tačka 10: zločin protiv čovečnosti; prisilni nestanci
14 lica, kažnjivo po članu 13(1)(i) Zakona.

15 Ta krivična dela učinjena su približno u periodu od
16 aprila 1998. do avgusta 1999. godine na više mesta na Kosovu i
17 u Severnoj Albaniji, među kojima su:

18 Bare, Bajgora, Lapaštica, Majance, Potok i druga mesta u
19 Opštini Podujevo; Drenovac i druga mesta u Opštini Orahovac;
20 planine Beriša, Lapušnik i druga mesta u Drenesu u Opštini
21 Glogovac; Uroševac i druga mesta u Opštini Uroševac; Gnjilane
22 u Opštini Gnjilane; Jablanica u Opštini Đakovica; mesta u
23 Opštini Kačanik; Klečka i druga mesta u Opštini Lipljan;
24 Likovac i druga mesta u Opštini Srbica; Mališevo i druga mesta
25 u Opštini Mališevo; (*inaudible remark*); Pećina Volujak u

1 Opštini Klina; Novo Brdo u Opštini Novo Brdo; Zlaš i druga
2 mesta u Opštini Priština; Prizren i druga mesta u Opštini
3 Prizren; Suva Reka i druga mesta u Opštini Suva Reka; i mesta
4 u Opštini Vitina; zatim Kahan i Kukeš u Severnoj Albaniji.

5 Krivična dela iz tačaka 1, 2, 4, 6, 8 i 10 izvršena su u
6 okviru širokog ili sistematskog napada uperenog protiv
7 civilnog stanovništva na Kosovu i u Severnoj Albaniji,
8 najkasnije od marta 1998. do septembra 1999. Konkretno, meta
9 tih krivičnih dela bili su protivnici za koje se smatralo (1)
10 Da su saradivali ili imali veze sa snagama, činovnicima ili
11 državnim institucijama Savezne Republike Jugoslavije, ili; (2)
12 Da nisu podržavali ciljeve ili metode Oslobodilačke Vojske
13 Kosova i kasnije Privremenu Vladu Kosova, među kojima su bila
14 lica povezana sa Demokratskim Savezom Kosova i osobe srpske,
15 romske i drugih nacionalnosti.

16 4. Krivična dela iz tačaka 3, 5, 7 i 9 izvršena su protiv
17 lica koja nisu bila aktivni učesnici u neprijateljstvima, a u
18 kontekstu i u vezi sa nemeđunarodnim oružanim sukobom na
19 Kosovu, između Oslobodilačke Vojske Kosova i snaga Savezne
20 Republike Jugoslavije, Republike Srbije, uključujući jedinice
21 Vojske Jugoslavije, Policije i druge jedinice Ministarstva
22 Unutrašnjih Poslova, kao i druge grupe koje su se borile na
23 strani Savezne Republike Jugoslavije i Srbije u periodu
24 najkasnije od marta 1998. do otprilike 16. septembra 1999.

25 5. U odnosu na ta krivična dela, postoji dobro utemeljena

1 sumnja da je g. Krasniqi, prema članu 16(1) (a) Zakona krivično
2 odgovoran:

3 a. Kao pripadnik udruženog zločinačkog poduhvata, za
4 izvršenje krivičnih dela iz tačaka od 1 do 10 i alternativno
5 kao pripadnik pomenutog udruženog zločinačkog poduhvata, za
6 izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1 do 10 na osnovu toga što
7 je znao, da je moguće da će takva krivična dela biti moguća u
8 okviru zajedničkog udruženog poduhvata i svesno je pristao na
9 taj rizik, i

10 b. Za pomaganje činjenja krivičnih dela iz tačaka 1 do
11 10.

12 6. Dalje, i alternativno postoji dobro utemeljena sumnja
13 da je za dela iz tačaka 1 do 10 g. Krasniqi krivično odgovoran
14 kao pretpostavljeno lice prema članu 16(1) (c) Zakona.

15 Hvala, Časni sude.

16 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Zahvaljujem se Sudskoj
17 Službenici.

18 G. Krasniqi, želim da vas podsetim da danas nije trenutak
19 da osporavate ove optužbe i tačke optužnice, već samo da
20 potvrdite da ste razumeli ovo što vam je pročitano. Imaćete
21 dovoljno prilike da osporavate optužbe uz pomoć vašeg
22 branioca.

23 G. Krasniqi, da li ste razumeli optužbe koje su sadržane
24 u Potvrđenoj Optužnici koje vam je upravo pročitala sudska
25 službenica?

1 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Želim da se osvrnem na
2 nekoliko pitanja. Pokušaću da budem što je moguće sažetiji.

3 Pre svega, hteo bih da kažem da sam uhapšen 04. novembra
4 2020. Vi nas zovete učesnicima u udruženom zločinačkom
5 poduhvatu, u optužnici. Danas želim da izjavim da nikada u
6 životu, nikad, ni u jednom slučaju, nisam se ponašao prema
7 ljudima na onaj način na koji su se prema meni ponašali u
8 pritvorskoj jedinici i u prevozu do ove zgrade. Ja se nikad
9 nisam tako odnosio prema ljudima.

10 Ja sam bio u ratu. Mi smo se borili protiv Srba koji su
11 počinili genocid na Kosovu. Tako da se ja nikad ne bi
12 prikrivao kao neko ko je počinio zločine. Ja sam se politički
13 borio protiv Srbije i nikad nisam radio ništa protiv civila.

14 Vi ste u ovoj optužnici pokušali da podelite Albance na
15 Katolike i Muslimane. Ja sam Albanac i nema veze koje sam
16 vere. Mislim da je to uvredljivo.

17 I sada da kažem par stvari i o optužnici.

18 Specijalizovani Tužilac je nas opisao kao udruženi
19 zločinački poduhvat. Za mene i za moje drugove, za moju
20 porodicu, za sve nas koji smo se tako dugo borili, je uvreda,
21 to je uvreda za nas i za naš narod, jer mi smo se jako dugo, u
22 situaciji kada se odlučivalo o životu i smrti, mi smo sebe
23 podredili tome da stvorimo državu, svoju državu u saradnji sa
24 Sjedinjenim Američkim Državama, sa NATO-om, sa Evropskom
25 Unijom i sa Ujedinjenim Nacijama. I mi svi zajedno smo bili

1 udruženi oslobodilački poduhvat. Mi smo bili poduhvat
2 stvaranja države, a udruženi zločinački poduhvat su bili ne
3 samo Srbi u Srbiji, već i njihovo rukovodstvo u Beogradu i svi
4 oni koji su podržavali politiku Beograda.

5 Verujem, i to čvrsto verujem, da je ovo poznato svakom
6 obrazovanom građaninu starijem od trideset godina i živi u
7 zemljama zapadnih demokratija, gde su oni odrasli,
8 vaspitavani, sa vrednostima koje danas u svetu preovlađuju i
9 vrednostima slobode ljudi i prava ljudi.

10 Ne želim dugo da govorim danas, ali bih hteo da kažem da
11 me je kriminalni režim Jugoslavije osudio 1979. i 1982. i
12 kaznili su me zato što sam za čitanje knjiga, zato što sam bio
13 protiv tog režima i zato što sam govorio protiv njega, ali
14 verujte mi, oni su bili pravičniji nego vi danas ovde, zbog
15 ovih razloga koje, zbog kojih sam danas ovde.

16 I to je velika nepravda koja je učinjena prema meni. Ja
17 ću taj teret nositi, ja ću ga nositi na svojim ramenima, jer u
18 mom narodu kaže se: "Ljudi su jači od stena i ljudi mogu da
19 podnesu ono što ni stene ne mogu da ponesu". Nama je učinjeno
20 mnogo nepravde, meni i mom narodu, i nema potrebe da se još
21 jedna nepravda čini prema nama ovde.

22 Naravno, kako budemo dalje imali sednice, ja ću više o
23 tome reći, ali smatram da moram danas da kažem da ne bih bio
24 u, čak ni po srpskim zakonima, ni po srpskom tužiocu
25 Vukčeviću, koji je rekao da nisam u službi kriminalnih

1 organizacija. On je bio tužilac od 2003. godine i ovo treba,
2 sve ovo što se ovde meni upućuje, treba se uputiti Beogradu i
3 njihovim merama i politici koju su primenjivali.

4 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala, gospodine.

5 Sada bih hteo da vas obavestim o vašim pravima pred ovim
6 sudom. Prema Zakonu o Specijalizovanim Većima i
7 Specijalizovanim Tužilaštvu, vi imate garantovano određena
8 prava i ja ću vam pročitati najvažnija od tih prava.

9 Kao prvo, postoji pretpostavka da ste vi nevini sve dok
10 se ne dokaže van sumnje da niste.

11 U odlučivanju o optužbama protiv vama, imate pravo na
12 pravično suđenje, pod uslovom da se poštuju mere koje su
13 naložene za zaštitu svedoka i žrtava.

14 Imate pravo da odmah i detaljno budete informisani na
15 jeziku koji razumete o prirodi i razlozima za optužbe koje su
16 podignute protiv vas.

17 Imate pravo da vam se obezbedi dovoljno vremena i
18 mogućnosti za odbranu, za pripremu odbrane i da opštite sa
19 Braniocem po svom izboru.

20 Imate pravo da vam se sudi u razumnom roku.

21 Imate pravo da vam se sudi u vašem prisustvu i da se
22 branite uz pomoć branioca.

23 Imate pravo da vam se branilac dodeli bez da platite
24 ukoliko nemate dovoljno sredstava za to.

25 Imate pravo da ispitujete svedoke ili da za vas se

1 ispituju svedoci i da svedoci se pojave i u prilog vama.

2 Imate pravo na pomoć prevodioca, ukoliko ne razumete
3 jezik koji se koristi u sudnici.

4 Imate pravo da vas niko ne primora da sami protiv sebe
5 svedočite, ili pak da priznate krivicu.

6 Imate pravo da se branite ćutanjem i iz toga se ne mogu
7 izvući nikakvi negativni zaključci.

8 Imate takođe pravo, da dajete izjave bez zakletve koje se
9 odnose na predmet i možete, takođe, ovde da svedočite pod
10 zakletvom.

11 Imate pravo da podnosite predpretoresne podneske i da
12 dovodite u pitanje, odnosno, osporavate ovaj Sud.

13 Imate pravo da se, da osporavate formu optužnice i da
14 tražite da se optužnica razdvoji.

15 Imate pravo da u roku od trideset dana od današnje
16 sednice primite sav propratni materijal.

17 Imate pravo da primite sve izjave svedoka koje Tužilac
18 namerava da pozove, na jeziku koji razumete, naime, na
19 albanskom.

20 Imate pravo da odmah dobijete sve informacije iz kojih se
21 razumno može pretpostaviti da ste nevini, ili koje mogu
22 ublažiti vašu krivicu, ili uticati na kredibilitet ili
23 pouzdanost svedočenja, odnosno dokaza Specijalizovanog
24 Tužioca, i to čim on dobije takve dokaze.

25 Imate pravo da se sve materijalne i pravno relevantni

1 dokazi ili činjenice kojima raspolaže Tužilac, da vam se
2 dostave pre početka i u toku postupka. Ovo pravo samo se može
3 ograničiti ukoliko je to neophodno i ukoliko postoje
4 protivteže, odnosno, zaštita za vas.

5 Imate pravo da ne budete u pritvoru nerazumno dugo.

6 Imate pravo da tražite da se preispitaju odluke o vašem
7 pritvoru i da podnosite žalbu u vezi sa takvom odlukom
8 Žalbenom veću.

9 Imate pravo da se obratite direktno Žalbenom veću i da
10 osporavate odluku o preliminarnim podnescima kojima se
11 osporava nadležnost specijalizovanih veća.

12 Imate pravo da tražite, pravo da osporavate druge odluke.

13 G. Krasniqi, ovo su najvažnija prava i vi ih uživajte u
14 okviru pravnog okvira, odnosno pravne regulative
15 Specijalizovanih Veća. Razumete li ovo?

16 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Da, razumem.

17 Ali samo bih hteo da kažem nešto u svoju odbranu. Imam, u
18 stvari, šta da kažem. Najpre sam bio odlučio da ne angažujem
19 advokata, branioca, i to je bila moja odluka i bio sam uveren
20 da mi branilac nije potreban. Međutim, moja familija, moja
21 porodica i moji prijatelji, oni su hteli da ja imam branioca i
22 ja sam to prihvatio.

23 Inače, uveren sam da mi branilac, odnosno advokat, nije
24 potreban. Ja nisam odgovoran ni za šta, ni za jednu od ovih
25 optužbi koje mi se stavljaju na teret. Dakle, ni za činjenje,

1 niti za nečinjenje. Moje dužnosti su bile javne. Moja glavna
2 dužnost bila je da budem glasnogovornik OVK.

3 A isto tako bio sam zadužen i za druge stvari. Bio sam
4 ministar posle rata, zatim sam bio i Predsednik skupštine, ali
5 ono što sam radio sa najvećim zadovoljstvom, to je bilo kada
6 sam bio portparol OVK i sve što sam radio, sve je bilo javno,
7 ne samo na albanskom, već i na nemačkom, engleskom,
8 francuskom, italijanskom. Ja sam bio glasogovornik, ja sam dao
9 glas borbi koju je vodila OVK u vrlo teškim okolnostima.

10 Međutim, mi smo bili odlučni, znali smo da smo imali
11 pravo da se borimo za svoju slobodu, i naravno, to pravo nam
12 je zaradilo, odnosno zahvaljujući tom pravu dobili smo
13 međunarodnu podršku. U protivnom, ne bismo bili u stanju da
14 oslobodimo Kosovo i da formiramo državu kao svoju. Ja sam toga
15 svesna, svestan.

16 No, ono što se tvrdi u optužnici, ništa od toga nije
17 tačno, i u danima i mesecima koji predstoje, ja ću izneti i
18 konkretne činjenice da to i dokažem. Ali ako neko ustvrdi da
19 sam ja išta rekao protiv Specijalizovanih veća, moram reći
20 sledeće:

21 U decembru 2010. godine,

22 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Biće vremena da se o tome
23 govori. Moje pitanje, u ovom trenutku, je samo da li ste vi
24 razumeli svoja prava.

25 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Časni sude, hteo bih da

1 kažem da mi ovo stoji na srcu. Ja znam, naime nije pravedno da
2 sam ja ovde. Protiv mene je učinjena nepravda. Ako išta što se
3 kaže u Optužnici, da je išta od toga istina, ja bih se toga
4 stideo.

5 Ja sam ovde, to što ja sedim ovde, to je velika nepravda.
6 Ja nisam odgovoran ni u čemu u odnosu na ono što se navodi u
7 Optužnici. I ta nepravda, koja mi je učinjena, to je velika
8 nepravda.

9 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala, g. Krasniqi.

10 Ja ću sada da se nadovežem na ono što ste upravo rekli o
11 svom braniocu.

12 Naime, želim da vas obavestim da po Pravilu 21(5) vi
13 nemate pravo zakona, vi nemate pravo da se sami branite. Prema
14 tome, obavezno je da imate Branioca.

15 Moja je dužnost, kao Sudije za Prethodni postupak, da
16 obezbedim da se vaša prava poštuju. I u tom, u vezi s tim,
17 samo da kažem da znam, da me, sekretar me je naime obavestio
18 da vam je dodeljen branilac. A to smo upravo i potvrdili, iako
19 ste vi rekli da prvobitno niste želeli branioca.

20 Mogu li samo, samo sada vama da se obratim, branioče? Da
21 li ste vi, da li je vas odredio g. Krasniqi, odabrao g.
22 Krasniqi?

23 GĐA ALAGENDRA: [Tumačenje] [via videolink] Da, Časni
24 sude.

25 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] G. Krasniqi, imate li vi još

1 šta da dodate u vezi sa vašom odbranom?

2 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Ja sam razgovarao sa
3 braniocem i mislim da ću moći sa njom i dalje da razgovaram.
4 Kao što sam rekao od samog početka, ja nisam želeo branioca,
5 ali je moja porodica, a i moje kolege, oni su izvršili
6 pritisak na mene i na kraju sam odlučio da ipak imam branioca.
7 Prema tome, ovo se podudara sa ovim što je rečeno ovde.

8 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala. Ja sam se uverio,
9 dakle, da Optuženi ima branioca.

10 Sada ću se, sada ću preći na pravo g. Krasniqija da se
11 izjasni o krivici.

12 G. Krasniqi, vi imate rok od trideset dana da se
13 izjasnite da li ste krivi ili niste krivi po svakoj od tačaka
14 Optužnice. No, ukoliko želite da to učinite, možete se odmah
15 izjasniti i reći, bilo da priznate krivicu ili da kažete da
16 niste niste krivi.

17 Prema tome, g. Krasniqi, hteo bih sada da vas pitam, da
18 li ste imali prilike da sa svojim braniocem razgovarate o
19 optužbama i da li ste spremni da se u ovom trenutku izjasnite
20 o krivici. Ukoliko jeste, molim vas da ustanete i da nam
21 kažete kako se izjašnjavate?

22 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Mada sam već razgovarao sa
23 braniocem juče i mi smo prešli preko svih optužbi zajedno, u
24 razgovoru preko svih optužbi koje su iznesene, no ja želim da
25 ponovim krivim niti odgovornim za bilo koju od optužbi iz

1 tačaka Optužnice, Potvrđene Optužnice. Nisam kriv ni za šta
2 što se nalazi u Potvrđenoj Optužnici.

3 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] G. Krasniqi, ne znam da li su
4 vaše reči ili je pitanje prevođenja. Čuo sam da ste vi rekli
5 da se ne osećate krivim. No, da li ćete se izjasniti da li ste
6 krivi ili ne, ili želite da razmislite i iskoristite ovaj rok
7 koji vam je na raspolaganju?

8 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Ja se izjašnjavam da nisam
9 kriv. Nema ničega što može da mi se prebaci. Ni za šta nisam
10 kriv. Ne znam kako drukčije to da kažem.

11 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala. Ja sam samo postavio
12 ovo podpitanje, da bi bilo potpuno jasno za zapisnik, da vi se
13 izjašnjavate da niste krivi ni po jednoj od tačaka Optužnice.
14 Hvala, gospodine.

15 A sada bih hteo da pređem na pitanje radnog jezika
16 postupka. Molim stranke da se izjasne o tome koji će biti
17 radni jezik koji će se koristiti u ovom predmetu prema Pravilu
18 8.

19 Najpre, dajem reč Tužiocu. Izvolite.

20 G. TIEGER: [Tumačenje] Časni sude, nema potrebe da bilo
21 kakve duge izjašnjenja ovde dajemo ili podneske. Mi ćemo, kao
22 i do sada, raditi isti, mislim ukratko, radićemo isto kao i do
23 sada. Naime, engleski će biti radni jezik za ovaj postupak.

24 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala.

25 A može li branilac da se objasni? Šta vi kažete o tome?

1 GĐA ALAGENDRA: [Tumačenje] [*via videolink*] I mi se
2 slažemo, Časni sude, da engleski bude radni jezik ovog
3 suđenja.

4 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala.

5 Sada, ja ću izdati nalog o ovome u momentu kada dođe
6 vreme za to.

7 Kao što je najavljeno u nalogu o Prvom Pristupanju Sudu
8 Optuženog, ja ću zakazati Statusnu Konferenciju u skladu sa
9 Pravilom 96, koja će se održati uskoro po Prvom Pristupanju
10 Sudu, a svrha te Statusne Konferencije je da se što je moguće
11 efikasnije organizuje i pripremi predmet za suđenje.

12 G. Krasniqi, želim da vas podsetim da vi imate pravo da
13 prisustvujete toj Statusnoj Konferenciji. Međutim, uz vaš
14 pismeni pristanak i po dobijanju saveta od vašeg branioca u
15 skladu sa Pravilom 96(2) Pravilnika o Postupku i Dokazima,
16 Statusnoj konferenciji možete vi da prisustvujete lično, s tim
17 da vaš branilac prisustvuje preko video-veze, ili možete i vi
18 g. Krasniqi da prisustvujete preko video-veze, a Statusna
19 Konferencija može da se održi i u vašem odsustvu, s tim da,
20 naravno, vaš branilac mora da bude prisutan ili uživo ili
21 preko video-konferencijske veze.

22 I sad bih želeo da pozovem strane da se izjasne o datumu
23 koji bi im odgovarao za Statusnu Konferenciju oko 18.
24 novembra.

25 Molim prvo Odbranu da kaže da li su oni slobodni.

1 Odnosno, prvo molim Tužioca.

2 G. TIEGER: [Tumačenje] Časni sude, mi smo vam na
3 raspolaganju. Taj datum nam savršeno odgovara.

4 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] A sada da pitam branioca.
5 Jeste li vi slobodni? Kog datuma i da li ćete biti prisutni
6 uživo ili video-vezom?

7 GĐA ALAGENDRA: [Tumačenje] [*via videolink*] Časni sude, mi
8 tražimo da se Statusna Konferencija održi za trideset dana.
9 Ako ja budem u stanju, ako mi bude dozvoljeno da putujem iz
10 Malezije, ja ću doći lično, sem naravno, ukoliko se nešto
11 vanredno ne desi što bi me sprečilo.

12 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala vam. Ja ne bih hteo da
13 se čeka toliko dugo zbog obaveza obelodanjivanja koje ima
14 Tužilaštvo.

15 Da li možete da učestvujete u Statusnoj Konferenciji koja
16 bi se održala neki dan pre toga, ili je to apsolutno nemoguće
17 za vas? To je moje prvo pitanje.

18 A drugo pitanje je, ja znam da učestvujete putem video-
19 konferencijske veze i da postoji vremenska razlike između naše
20 lokacije i vaše lokacije, tako da nam recite, molim vas, koje
21 vam doba dana najviše odgovara?

22 GĐA ALAGENDRA: [Tumačenje] [*via videolink*] Časni sude, ja
23 ću, ja vam stojim na raspolaganju bilo kog dana da vi odredite
24 i u bilo koje doba dana.

25 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Zahvaljujem se braniocu. Mi

1 ćemo onda pokušati da se Statusna konferencija ne održava
2 suviše kasno u toku dana zbog ove vremenske razlike.

3 GĐA ALAGENDRA: [Tumačenje] [via videolink] Hvala vam
4 lepo, Časni sude.

5 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Zahvalni smo vam, vama, što
6 ste rekli da ste na raspolaganju za bilo koji datum koji mi
7 odredimo.

8 Ja ću onda dostaviti Nalog o zakazivanju Statusne
9 Konferencije i onda ću zamoliti strane da podnesu podneske o
10 svim pitanjima koja će se raspravljati na Statusnoj
11 Konferenciji. Ja ću onda vas zamoliti, da Tužilaštvo dostavi
12 svoje podneske do petka 13. novembra, a da Odbrana dostavi do
13 utorka 17. novembra.

14 A posle Statusne Konferencije ću ja izdati Odluku o
15 obavezi Tužilaštva o obelodanjivanju u skladu sa Pravilom 102
16 i o postupku redigovanja u ovom postupku.

17 A sada bih želeo da pitam strane, imaju li nekih drugih
18 pitanja koje bi želeli da pokrenu i samo da vas podsetim da,
19 ukoliko se radi o nekim poverljivim temama, da nam skrenete
20 pažnju tako da možemo da preduzmemo odgovarajuće mere?
21 Izvolite.

22 G. TIEGER: [Tumačenje] Mi nemamo ništa više da predložimo
23 za razmatranje.

24 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala.

25 GĐA ALAGENDRA: [Tumačenje] [via videolink] Časni sude, mi

1 tražimo da se g. Krasniqiju dostavi štampana verzija osnovnih
2 dokumenata ovog Suda na njegovom jeziku. Dakle, i mi
3 nameravamo da podnesemo podnesak o puštanju na, privremenom
4 puštanju na slobodu, Časni sude, i to nameravamo da uradimo
5 što je moguće ranije.

6 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala. To smo sve zabeležili.

7 G. Krasniqiju, sada bih želeo da vas pitam, imate li
8 nekih pitanja koje biste vi želeli da pokrenete, a koje se
9 tiču vašeg hapšenja, dovođenja u Hag ili vašeg pritvora ovde

10 OPTUŽENI KRASNIQI: [Tumačenje] Šta da vam kažem? Ja
11 smatram da je celokupna Optužnica, u delu koje se tiče mene, a
12 verovatno i postupka koje primenjuje, koji primenjuju
13 Specijalizovana Veća, moram da vam kažem da su oni postupci
14 koji su primenjeni na mene od jutra 04. novembra do momenta
15 kada sam doveden ovamo Specijalizovano veća, su po meni,
16 apsolutno neprimerena, neodgovarajuća, i ja se osećam potpuno
17 nevino. I stoga mi nije mi jasno zašto sam uopšte doveden
18 ovamo na Sud. Pored toga, želim da kažem još nešto. Znaete da
19 je postojao Sud za bivšu Jugoslaviju, i ja mislim da vi znate
20 da su i pred tim Sudom bili optuženi neki ljudi sa Kosova. I
21 mene su dva puta zvali kao svedoka u bivši, u Sud za bivšu
22 Jugoslaviju i ja sam tamo rekao sve što sam imao da kežem. To
23 sam rekao jasno i glasno.

24 Tako da, ukoliko postoji bilo kakvo svedočenje, bilo
25 kakva činjenica koja mene inkriminiše da to stvarno postoji,

1 ja bi bio već odavno osuđen od strane Suda za bivšu
2 Jugoslaviju. A, i ja sada ovo vidim kao poslednju mogućnost.
3 Žao mi je što moram ovo da kažem, ali moram.

4 Želim da vam kažem da je 2006. godine Srpska Akademija
5 Nauka već pokušala da pokrene nešto protiv mene. Kao što
6 znate, ta Akademija je saradivala sa Sudom za bivšu
7 Jugoslaviju.

8 Oni su jako podržavali i osnivanje i ovog Suda,
9 Specijalizovanih Veća, i uspeli su. Ja mislim da ne postoji
10 nijedna osoba na Kosovu starija od trideset godina koja ne zna
11 ko je zapravo pro, činio zločine i počinio genocid. Ovo je
12 jedna ogromna nepravda, koja me je duboko pogodila.

13 Ali ja razumem te ljude, ja razumem da su oni prisutni i
14 ovde danas. Moram da im kažem, ja nisam kriminalac. Ja sam
15 intelektualac. Ja sam završio visoke škole i radio kao
16 predavač, kao profesor, i bio sam prisiljen da se borim za
17 slobodu Kosova, ali kad se radi o narodu, uvek sam sa ljudima
18 postupao na humani način, dostojanstveno. Nisam nikome naneo
19 nikakvu nepravdu. Tako da mi nije jasno zašto se meni nanosi
20 ovakva nepravda, zašto mene dovode pred ovaj Sud, proveravaju
21 me, stavljaju lisice na moje ruke. Ja nisam to radio nijednoj
22 drugoj osobi, nikad u svom životu.

23 I želim da naglasim da ova procedura, koju vi ovde
24 primenjujete, verovatno je prigodna za razne kriminalce, ali
25 ne za mene. Tako da, Tužilac, Tužilaštvo, znaju ko sam ja. Oni

1 su prikupili sve knjige koje sam ja napisao. Ja sam napisao
2 nekih petnaest knjiga i ponosan sam na to. Ali jako me pogađa
3 ova nepravda koja je meni naneta, koja nije naneta samo meni.

4 Ali da vam kažem nešto, od svih nepravdi koje su meni
5 nanete od 06. ujutro 04. novembra pa sve do sada, ne postoji
6 ništa što bi opravdalo tu nepravdu koja je meni naneta.

7 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala vam, g. Krasniqi.

8 I samo da vas obavestim, da ću izdati nalog Sekretarijatu
9 i Tužilaštvu da pripreme redigovane verzije dokumenata, kako
10 bi Odbrana mogla da ima pristup tim dokumentima.

11 G. Krasniqi, pošto vi ostajete u pritvoru, želim da vas
12 obavestim da imate pravo da u skladu sa Pravilom 57 osporite
13 vaš pritvor. To se sve radi u pismenoj proceduri.

14 Završavamo sada naše današnje zasedanje. Zahvaljujem se
15 svim učesnicima, prevodiocima, sudskim zapisničarima,
16 stražarima i svim ostalim koji su pomogli u ovom zasedanju.
17 Molim, ustanite.

18 --- Nakon čega je Prvo pojavljivanje prekinuto u
19 11.51 sati.

20

21

22

23

24

25